

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 74 (2001)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Die Hellgrünen = Les verts clairs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Hellgrünen / Les verts clairs

## Chers amis fourriers,

Le groupement valaisain a retenu la charmante cité de Saint-Maurice, logée sur le fil du Rhône, pour l'organisation de la 83<sup>ème</sup> Assemblée Générale de l'Association Romande des Fourriers Suisses du 28 avril prochain.



Coincée entre son fleuve et son rocher, St-Maurice a d'abord été une bourgade celtique du nom d'Acaunus, se rapportant au rocher tout proche, inquiétant et protecteur à la fois, avant de devenir une cité romaine du nom d'Agaune, lieu de passage de nombreuses légions en déplacement dans l'Empire romain. C'est le martyr de l'une d'elles, la Légion thébaine, menée par Maurice, ayant refusé d'adorer des idoles et de pourchasser les chrétiens à la fin du III<sup>ème</sup> siècle, qui va faire de cette cité un centre de rayonnement chrétien et lui donner son nom actuel de Saint-Maurice. Suite à ce martyr une abbaye, aujourd'hui célèbre pour son trésor, sera inaugurée en 515 en présence du roi Sigismond. Saint-Maurice est aujourd'hui une ville moderne comprenant plusieurs écoles dont la Haute Ecole Pédagogique, plus de trente sociétés locales, de nombreuses manifestations artistiques ainsi que plusieurs musées.

C'est dans l'un de ces musées, le Musée Militaire, que se tiendra notre assemblée. Cet ancien château, construit au XII<sup>ème</sup> siècle et

rebâti en 1523, se dresse en sentinelle au bord du Rhône dans l'enfilade d'un audacieux pont de pierre, qui commandait l'entrée du Valais. Servant jadis de résidence aux gouverneurs haut-valaisains, il est devenu aujourd'hui un musée militaire consacré à l'histoire du Valais et de la Suisse qui présente de magnifiques collections d'armes, bannières, uniformes et autres maquettes de fortifications.

Le comité d'organisation s'est efforcé de vous concocter un programme des plus attrayant, comprenant entre autres, la possibilité de visiter le Fort du Cindey, devenu aujourd'hui un musée trouvant son entrée à l'intérieur de la Grotte-aux-Fées, afin que cette assemblée générale perpétue la tradition: rencontre entre fourriers et quartiers-mâîtres, entre anciens et nouveaux, dans un esprit de camaraderie et de respect réciproque.

Le groupement valaisain vous attend nombreux et vous souhaite d'ores et déjà une cordiale bienvenue à Saint-Maurice.

*Pascal Morard  
Président du comité d'organisation*

## PROGRAMME DE TIR

Distance: 25 m

Armes: Cat. E: PO 49 et Para  
Cat. F: PO 75

Position: Le tir à deux mains est autorisé

### 1. CIBLE «ARFS» (Tir de précision)

Accessible aux membres de l'ARFS et de l'ASF ayant acquis ou non une carte de fête, ainsi qu'aux invités

Finance: Fr. 16.-, munitions et feuille de stand incluses

Cible: cible 25 m ISSF  
(5 à 10 points)

Programme:

- 2 coups d'essai, en 1 min. p.c., marqués séparément
- 2 x 5 coups en 6 min. par série, marqués à la fin de chaque série (observation à la lunette non autorisée)

Classements:

- a) individuel au total des points, appui par coups centrés, puis par l'âge
- b) par groupement selon règlements des challenges

Distinctions:

- Cat. E: 90 points et plus
- \*Vét.: 88 points et plus (\*Svét.: 86 points et plus)
- Cat. F: 86 points et plus - \*Vét.: 84 points et plus (\*Svét.: 82 points et plus)

(\*Vét., resp. Sen.-Vét. dès l'année des 60, resp. 70 ans) mais en tout cas au tiers des participants

### 2. CIBLE «FOURIER»

(Tir de vitesse)

Accessible uniquement aux membres de l'ARFS, cat. A et B

Finance: Fr. 16.-, munitions et feuille de stand incluses

Cible: cible 25 m ISSF (5 à 10 points)

Programme:

- 2 coups d'essai en 20 sec. p.c., marqués séparément
- 1 x 5 coups en 50 sec.
- 1 x 5 coups en 40 sec.
- marqués à la fin de chaque série

Classements:

- a) individuel au total des points, appui par coups centrés, puis par l'âge
- b) par groupement selon règlements des challenges

Prix:

Un prix en nature est attribué, dans la mesure du possible, à chaque participant ayant signé la liste des présences de l'AG ou faisant partie du comité d'organisation.

## BULLETINS D'INSCRIPTION ASSEMBLEE GENERALE ARFS 2001 - SAINT-MAURICE VS

A renvoyer jusqu'au **10 avril 2001**, au plus tard, au four Pascal Morard, Av. Maurice Troillet 7, 1950 Sion

### 1. Pour la carte de fête

Grade:..... Nom et prénom:..... Grpt:.....  
NPA: ..... Lieu: ..... Rue: .....  
Tél. privé:..... Tél. prof: ..... Nombre de cartes de fête:.....  
Moyen de transport:  voiture  Train Arrivée à Saint-Maurice: .....  
Programme Dames:  oui  non

Les cartes de fête peuvent être payées par avance au **CCP 19-2083-4** Association romande des Fourriers suisses - Groupement Valais - 83<sup>ème</sup> assemblée générale ARFS - 1950 Sion, ou au bureau de réception le 28 avril, et seront à retirer à ce dernier, le même jour.

### 2. Pour le tir

Lieu: stand de tir de Vérolliez, Saint-Maurice  
Horaires: 0900 à 1200 et 1300 à 1500  
Programme: voire ci-joint

Grade:..... Nom et prénom: .....  
Né(e) le: ..... Catégorie:..... Grpt: .....  
Arme:  Pistolet 49  Parabellum  Pistolet 75

Je désire tirer entre ..... h et ..... h.

Retrait et paiement des feuilles de stand au bureau du stand de tir.

Il ne sera pas envoyé de rangeurs; les heures de tir désirées seront prises en considération dans l'ordre des inscriptions.

Les membres de l'ARFS nés en 1974 et postérieurement qui prennent part au tir de l'AG reçoivent une indemnité d'encouragement de frs. 20.- à encaisser directement lors du retrait des feuilles de stand.

**83<sup>EME</sup> ASSEMBLEE GENERALE DE L'ASSOCIATION ROMANDE DES FOURRIERS SUISSES, ST-MAURICE, LE 28 AVRIL 2001**

La mise sur pied de cette assemblée a été confiée cette année au groupement valaisan. Le Comité d'organisation a choisi comme lieu de rencontre la commune de St-Maurice, située au fil du Rhône et se réjouit de vous y accueillir pour le tir, l'assemblée générale et la soirée.

Ci-après nous vous communiquons le programme de la manifestation ainsi que les renseignements utiles. Nous comptons sur votre participation et vous souhaitons, d'ores et déjà, une très cordiale bienvenue en terre valaisanne.

**RENSEIGNEMENTS DIVERS**

Réception	0900 - 1500: Retrait des cartes de fête, stand de tir de Vérolliez, St-Maurice.
Tenue	Tenue de sortie sans poignard; civile pour les participants non équipés.
Bannières et fanions	sont à emporter par les groupements pour l'assemblée générale.
Déplacement en train	indiquer l'heure d'arrivée du train et le numéro de natel sur le bulletin d'inscription afin d'être transporté au stand de tir de Vérolliez.
Déplacement en voiture	prendre la sortie d'autoroute «Saint-Maurice», suivre «Z.I. Le Marais», aller dans la direction opposée à «Vérolliez», puis suivre «Stand Vérolliez».
Carte de fête	Fr. 75.-, comprenant le repas du samedi soir et le souvenir. Même prix pour les dames.
Prog. dames	Visite du Fort du Cindey (prendre des chaussures de promenade avec soi).
Repas de midi	libre dans les restaurants de St-Maurice.
Logement	les groupements ou participants réserveront les chambres auprès des hôtels de St-Maurice (documentation fournie par le CO, disponible auprès des présidents de groupement et au bureau de réception).

**PROGRAMME GENERAL**

Samedi 28 avril:

0900 - 1500	bureau de réception au stand de tir de Vérolliez, Saint-Maurice.
0900 - 1200	
1300 - 1500	tirs à 25 m au stand de tir de Vérolliez.
1000 - 1130	Comité Romand à l'Hôtel Dent-du-Midi.
1130 - 1200	Conseil de Fondation à l'Hôtel Dent-du-Midi.
1330 - 1700	programme dames: visite guidée du Fort et des fortifications (rendez-vous: 1330, Musée d'Histoire militaire).
1330 - 1500	possibilité pour les membres de visiter le Fort du Cindey (rendez-vous: 1400, Musée d'Histoire militaire).
1510 - 1550	Cérémonie du souvenir à l'Eglise St-Sigismond.
1600 - 1730	83 <sup>ème</sup> Assemblée générale ordinaire de l'ARFS au Musée d'Histoire Militaire de St-Maurice.
1730 - 1830	apéritif et proclamation des résultats du tir.
1900	repas à la caserne de Savatan
2200 env.	clôture officielle de la manifestation.

**Dimanche 29 avril (facultatif)**

0900 - 1500	Visite du musée Gianadda de Martigny («icônes russes», entrée 14 frs), suivie d'une dégustation, d'un apéro valaisan et d'une raclette à la cave Le Grillon de Fully (30 frs)
-------------	---



Cette Ecole de Fourriers III/00 qui a débuté à la fin de la 1<sup>ère</sup> année du nouveau millénaire et se termine le 1<sup>er</sup> mois du nouveau siècle, ne compte que 22 aspirants fourriers, dont 15 Alémaniques, 6 Romands et 1 Tessinois. C'était le première école qui débutait en décembre et se terminait en janvier.  
Fotos: Meinrad A. Schuler

**Promotion de l'Ecole de Fourriers III/2000**

**FERNAND GARDY**

Le vendredi 26 janvier, la charmante ville médiévale d'Estavayer-le-Lac (Fribourg), d'une superficie de quelques 640 hectares, avec quelques 4500 habitants dont plus de 2000 occupées dans les entreprises et commerces locaux, avait l'honneur d'accueillir la cérémonie de promotion de l'Ecole de Fourriers III/00. Les invités, les parents et ami(e)s des aspirant(e)s fourriers étaient réunis dans la salle de la Prillaz sur les hauteurs de la Ville.

Parmi les invités, le col Urs Bessler salue et remercie de leur présence, MM. Bachmann, Syndic de la Ville, Chenux, Administrateur de l'Institut Stavia, Reinhard, direction de l'OFARSL, Rey, Qm local, four Santschi, président de l'ASF, col Fankhauser, vice-président de la commission technique de l'ASF, les four GARDY, président de l'ARFS et Schuler, rédacteur d'ARMEE-LOGISTIK, ainsi que le cap aumônier Wettler. Ils sont accueillis par l'ensemble musical «Kapelle Nostalgie» de Thoune, chaleureusement applaudie après chaque prestation.

**Extraits du message du Commandant d'Ecole**

*Penser globalement – agir ensemble!* c'est le leitmotiv du message que le Commandant d'Ecole veut faire passer aux futurs fourriers à qui il dit d'emblée: «En terminant avec succès cette Ecole de Fourriers, vous avez effectué un premier pas dans votre carrière militaire. D'autres suivront».

En premier lieu vous devrez assumer votre service pratique dans une ER et tout particulièrement le service de commissariat au sein d'une unité et ensemble, avec d'autres cadres de l'unité, vous avez opté pour la noble tâche de servir et assurer la bonne marche du service d'une unité en collaboration avec le cdt d'unité et le sergent-major. «Servir» veut aussi dire, faire abstraction de

la plus grande partie de soi, en faveur de la communauté, ce qui n'est pas toujours facile à une époque où un grand nombre d'individualistes vit de manière égoïste, sans faire attention à son prochain.

*Penser globalement – agir ensemble!* Au nom du cdt d'unité, vous serez responsable du service de commissariat et vous allez jouer différents rôles durant le quotidien militaire. Gérer l'argent des contribuables et vous procurer une nourriture optimale pour l'unité. Collaborer de manière étroite avec le secteur économique à l'extérieur de la caserne. A l'intérieur de l'unité, le fourrier est la personne chargée d'établir et maintenir les contacts au nom du cdt d'unité, c'est-à-dire soigner l'image de marque de l'Armée Suisse. Mais une telle conclusion ne peut se faire au bureau, derrière un ordinateur, alors partez à l'extérieur et cherchez le contact avec votre environnement et le dialogue avec vos collaborateurs.

Pour terminer, le col Bessler rappelle aux futurs fourriers que leur engagement futur ne sera pas toujours simple. Vous avez eu le courage d'accepter une tâche à haute responsabilité au sein de notre armée, alors restez imperturbables et comptez sur vos qualités.

Le col Bessler procède ensuite à la promotion des nouveaux 22 fourriers, dont les Romands sont: Florian Farine (1979)



79<sup>e</sup> année

N° 775

**AGENDA ARFS**

**ASF**

**mai 2001**

12 Assemblée des déléguées ASF Lausanne-Ouchy

**ARFS**

**avril 2001**

28 Assemblée générale ordinaire Saint-Maurice VS

**Groupement de Berne**

**mars**

6 18.00 Restaurant Brunnhof, stamm ordinaire

**avril**

13 18.00 Restaurant Brunnhof, stamm ordinaire

**Groupement genevois**

**mars**

24 0900/1145 9<sup>e</sup> Tir des Sof sup genevois (ARFS & ASSg<sup>tm</sup>) stand de Bernex

**avril**

5 18.30 visite des cuisines et chaînes de distribution HUG (Hôp. univers. GE)

19 17.00/18.45 tir d'entraînement au pistolet, 25 et 50 m, stand de Bernex

**Groupement neuchâtelois, genevois et vaudois**

**mars**

24 dès 1500 106<sup>e</sup> rencontre de quilles NE-GE-VD, Hôtel de la Croix d'Or, Chézard-St-Martin NE

**Sous-groupement des Montagnes Neuchâteloises**

**mars**

6 dès 18.30 agape facultative  
dès 20.00 stamm au restaurant le Chauvois

**avril**

3 dès 18.30 agape facultative  
dès 20.00 AG du Gpt puis AG de la Roulante, restaurant le Chauvois

**Groupement valaisan**

**mars**

7 17.30-18.30 entraînement au tir à 25 m, Cible de Sion  
9 12.00-17.00 sortie skis à Nax, rendez-vous à Bramois  
14 17.30-18.30 entraînement au tir à 25 m, Cible de Sion  
29 18.00 stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles

**avril**

26 18.00 stamm mensuel au Restaurant 13 Etoiles

**Groupement vaudois**

**mars**

13 18.00 match aux cartes, Café Le Grütli, Lausanne

**avril**

4 18.30 Visite Centre Colis La Poste, organisée par SSOLOG VD (inscriptions: ARFS VD, Case 53, 1001 Lausanne)  
10 18.30 Clarens, avenue Rousseau 3, chacun réalise son lapin de Pâques (inscriptions: ARFS VD, Case 53, 1001 Lausanne)

**Groupement zurichois**

**mars**

5 stamm ordinaire, restaurant Landhus, Zürich-Seebach

**avril**

2 stamm ordinaire, restaurant Landhus, Zürich-Seebach

**SSOLOG section Romande**

**mars**

21 14.45-16.30 Visite de la Raffinerie de Cressier NE suivie d'une cave et d'une agape en commun.  
Délai d'inscription: 5 mars

**avril**

6 14.00-16.00 Journée Portes ouvertes de l'ER trp sauv 76 place d'exercices d'Epeisses (Genève)  
Délai d'inscription: 20 mars  
23 19.30-21.00 Exposé sur Armée XXI par le col EMG Christinet  
BAP Lausanne - salle de conférence  
Délai d'inscription: 9 avril

de Posieux, Michael Gaudin (1975) Morges, Thierry Pauli (1979) La Chaux-de-Fonds, Fabrice Prelaz (1978) Vuarrens, Olivier Ribordy (1977) Sion et Frédéric Treina (1978) Lausanne.

**Extraits du message de M. Bachmann, Syndic d'Estavayer-le-Lac**

Au nom des Autorités civiles et politiques, M. Bachmann se dit heureux de transmettre un message de bienvenue et de félicitations aux nouveaux fourriers pour leur promotion et leur dit qu'en aucun cas, le grade qu'ils arborent dorénavant ne peut être assimilé à un grade honorifique, car il sous-entend de grandes responsabilités. En tant que responsable de l'approvisionnement, leur tâche consistera en outre à être en contact permanent avec l'économie civile, comparable au cordon ombilical entre l'activité civile et l'organisation militaire. Il leur appartiendra notamment de faire preuve d'entregent, d'argumenter pour obtenir les meilleures conditions et surtout avoir des facultés de négociation, sans pour autant que les interlocuteurs se sentent frustrés.

M. Bachmann se souvient de son passage récent à la Caserne Guisan à Berne où, invité par le Cdt d'Ecole, il s'est entretenu avec les aspirants fourriers et s'est rendu compte que cette expérience leur était enrichissante, notamment en ayant la possibilité de se produire et s'exprimer en public. Mais il ne s'agissait que d'exercices, à l'avenir, ils auront à faire à des êtres humains et l'erreur ne sera pratiquement pas permise. Cependant, les expériences acquises ne leur serviront pas uniquement dans le cadre des activités militaires, mais aussi pour la vie professionnelle.

Le Syndic profite de l'occasion pour lancer un appel aux entreprises qui éprouvent des difficultés à permettre aux jeunes de se libérer pour se former à servir le pays tout en se ménageant des connaissances supplémentaires. Tous les jeunes des quatre coins de la Suisse qui, comme ces 22 nouveaux fourriers, mettent à disposition du temps et de l'énergie dans leur formation mili-



Albert Bachmann (links im Bild), Stadtpräsident von Estavayer-le-Lac, und Schulkommandant Oberst Urs Bessler.

**Diesmal waren es nur 22 Fouriere**

-r. Oberst Urs Bessler konnte am 26. Januar im Salle de la Prillaz im schmucken Städtchen Estavayer-le-Lac insgesamt 22 Unteroffiziere zu Fourieren befördern (6 französischer, einer italienischer und 15 deutscher Muttersprache). Dies war wohl eine der kleinsten Fourierschulen in der Geschichte. Die Festansprache wurde durch den Stadtpräsidenten von Estavayer-le-Lac gehalten.

taire, représentent une force économique potentielle propre à la Suisse et aussi une fierté. L'armée en est renforcée et l'économie y retrouve son compte par les possibilités d'affaires.

Avant de terminer, il remercie et félicite les instructeurs et le Cdt d'Ecole pour leurs compétences à les avoir instruits pour leur nouvelle tâche et les différentes facettes qu'elle contient.

Après une prière prononcée en français et en allemand par la cap aumônier Wettler, l'ensemble musical «Kapelle Nostalgie» interprète l'hymne national, puis tout le monde se retrouve pour l'apéritif et le licenciement à 1730.

**Aux origines de la logistique militaire américaine:**

**West Point et la Civil War**

**PAR PIERRE STREIT**

Fondée en 1802, l'académie militaire de West Point est à l'origine une émanation du corps des Engineers. Son fondateur, le président Jefferson, l'un des Pères fondateurs, s'il n'aimait pas les militaires professionnels, était en revanche un chaud partisan du progrès technologique et dans son esprit, les diplômés de l'académie devaient contribuer au développement de la jeune nation américaine. Cette confiance dans

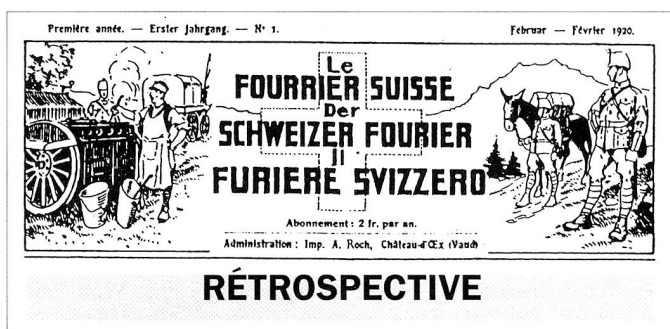
la (haute) technologie et plus généralement dans des solutions formulées en termes de gestion et de technique est bien une constante de la pensée militaire américaine, et il faut en rechercher les origines à West Point même.

Car, au cœur de cette pensée, il y a à la fois la capacité de «projeter la puissance», d'abord navale, mais aujourd'hui de plus en plus aérienne (comme au Kosovo), et son corollaire, la supériorité matérielle et technologique

alliée à une puissance de feu massive. Les Etats-Unis affirment ici une expérience inégalée dans le domaine de la logistique nécessaire à des déploiements amphibies, que ce soit le débarquement dans la péninsule de Yorktown, en 1862, d'une armée de plus de 100 000 hommes (un exploit technique inégalé à cette époque), en Normandie moins de 100 ans plus tard (Overlord) ou dans le Golfe persique, en 1990 (Desert Shield). Il faut là mettre l'accent sur le rôle de l'ingénierie, avec certains travers: une «véritable dictature» dans la pensée militaire américaine des moyens sur les fins et une préoccupation pour la quantification, la gestion et la technologie.

A cet égard, la guerre civile américaine (Civil War) joue un rôle particulier. Lorsque, pour réprimer la sécession des Etats du Sud, le président Lincoln doit faire appel, en 1861, aux volontaires pour renforcer la minuscule armée fédérale, forte alors de

16 000 hommes seulement, disséminés aux quatre coins des Etats-Unis, la réponse dans les deux camps est enthousiaste. Tellement de régiments sont mis sur pied qu'ils ne peuvent être équipés tous, certains devant même être immédiatement dissous. Les tenues des troupes levées par les différents Etats du Nord sont le reflet de l'improvisation, qui caractérise cette mobilisation, où des amateurs s'en vont en guerre. Elles ne respectent aucune uniformité, à l'instar du commandement de piètre qualité. Ce n'est pas le cas au Sud, où les officiers de métier issus de West



*Appel en faveur du Journal (1945)*

Le journal Le Fourrier Suisse, ne l'oubliez pas, chers lecteurs, est notre trait d'union. Il est désirable à cet effet que son contenu rencontre l'approbation de tous les membres. Il faut aussi qu'en dehors des articles techniques, il soit attrayant et intéressant. Or, le meilleur moyen d'atteindre ce but est que chacun contribue à son heureux développement, en apportant par une polémique personnelle, un encouragement précieux au nouveau rédacteur. Celui-ci serait heureux de recevoir vos suggestions, vos observations, vos appréciations même, sur le dernier service de relève, par exemple. Des exposés vivants, animés du meilleur esprit, rendraient service à tous par leurs conclusions fondées sur la pratique et l'expérience. Une place importante sera consacrée à la prose de ceux qui voudront bien collaborer bénévolement par l'apport de leurs articles. Les colonnes de votre journal, de votre journal, vous sont largement ouvertes. Profitez-en! Qui donnera l'exemple. *Lu pour vous Erich Rahm*

GENERALSTAB  
ETAT-MAJOR GENERAL  
STATO MAGGIORE GENERALE  
STAB GENERAL



**Possibilité d'engagement à l'étranger:**

**– SWISSCOY (Swiss Company) au sein de la Force multinationale de promotion de la paix au Kosovo (KFOR)**

En vue d'assurer la prochaine relève au sein de la compagnie de service SWISSCOY (au profit de la KFOR), la Division des opérations en faveur du maintien de la paix (DOMP) cherche des candidats pouvant assurer les fonctions ci-après:

Officiers pour des fonctions de ligne ou d'état-major (of rens / of expl, of G, of circ et trsp, of trm, Qm, of rép, chef sout, aumôniers); des juristes, des responsables des moyens d'information, des personnes au bénéfice d'une formation médicale telles que des infirmières, des infirmiers, des aides médicales, des conducteurs d'ambulances; des chauffeurs de poids lourds; des conducteurs de machines de chantier; des mécaniciens sur automobiles incl char gren roues et poids lourds; des spécialistes des transmissions; des radios; divers artisans tels que des électriciens, des maçons, des constructeurs des routes, des monteuses de voies, des sapeurs, des menuisiers, des charpentiers, des ferblantiers, des monteuses sanitaires; des spécialistes en eau, des mécaniciens, des chefs de cuisine, des cuisiniers; des postiers; des personnes au bénéfice d'une formation commerciale (y compris des fourriers, des aides fourriers); char gren roues cond (8x8).

Désirez-vous mettre à l'épreuve vos capacités militaires et professionnelles au sein d'une unité militaire au profit de la KFOR? Vous sentez-vous concerné(e) par l'une des fonctions mentionnées ci-devant? Etes-vous prêt(e) à travailler au service

de la communauté internationale? Etes-vous disposé(e) à vous intégrer dans un milieu militaire organisé et conduit comme tel? Votre réputation est-elle irréprochable, bénéficiez-vous de plusieurs années d'expérience professionnelle? Possédez-vous de bonnes qualifications militaires? Etes-vous de nationalité suisse, âgé(e) de 22 à 45, et ayant accompli l'école de recrues? Etes-vous en bonne forme psychique et physique, et pouvez-vous garder la tête froide même dans des situations difficiles? De bonnes connaissances de l'anglais parlé et écrit sont une condition pour assumer des fonctions supérieures (fonctions d'officiers et de chefs).

Si vous pouvez répondre par oui aux questions ci-dessus, si vous vous sentez concerné(e), et si vous êtes en mesure de vous mettre à la disposition

– de la SWISSCOY à partir du 30 juillet resp du 6 ou 13 août jusqu'au 14 septembre 2001 (instruction) suivie d'une mission de 7 mois, nous nous réjouissons alors de recevoir une information écrite de votre part dans laquelle vous nous signifiez votre intérêt.

Nous vous prions de bien vouloir nous transmettre cette information pour le 30 mars 2001 au plus tard. Vous y joindrez une enveloppe-réponse C4, adressée à vous-même et portant la mention Affaire militaire – Port dû. Nous serons dès lors en mesure de vous remettre le dossier de candidature complet.

**Etat-major général, Grppcs, DOMP, Section du personnel et des finances, 3003 Berne**  
**e-mail: info.swisspso@gst.admin.ch**  
**N° Hotline: 0800 800 930**

Cet article inaugure une série consacrée à la logistique militaire américaine. Il n'est pas douteux que celle-ci exerce à la fois une influence sur celles des autres membres de l'OTAN, mais aussi sur celle de l'armée suisse; le projet «Logistique XXI» ne dément pas ce point de vue. Pour en comprendre les tenants et aboutissants, il nous semble essentiel de revenir aux «sources», c'est-à-dire à la guerre civile américaine (1861-1865) et à l'école militaire dont sont issus les principaux acteurs de ce conflit, West Point.

L'attention particulière portée à la gestion (management) et à la logistique caractérise la pensée militaire américaine: West Point est d'abord une école d'ingénieurs et le débat sur la défense aux Etats-Unis reste encore de nos jours marqué par l'engineering mentality.

Point, démissionnaires de l'armée des Etats-Unis, sont répartis dans les nouvelles unités.

Les unités de volontaires des deux camps sont formées sur une base locale, et les hommes sont bien vite habitués à se rallier à leur propre drapeau. C'est ainsi que des unités portent parfois l'emblème ou le costume de leur pays d'origine, tels les chapeaux emplumés des «bersaglieri» du 39e de New York ou ces fantassins habillés à la zouave que l'on

retrouve dans les deux camps.

Si cette guerre débute, des deux côtés, la fleur au fusil, rapidement l'ampleur du conflit et les changements intervenus dans sa conduite nécessitent la mise en oeuvre de moyens logistiques importants. A cet égard, le chemin de fer, les estuaires et les fleuves deviennent rapidement le cordon ombilical des armées en campagne et donc des enjeux stratégiques majeurs ...

*A suivre ...*

**PROMOTIONS**

**... dans le corps de officiers au 1.1.2001**

MW. Les membres de l'ARFS cités ci-dessous ont été promus au grade de major QM:

- Jean-François Bertholet, 1966, de Courfaivre (Groupement jurassien)
- François Siffert, 1963, de Fribourg (Groupement fribourgeois)

au grade de capitaine QM:

- Christophe Beuret, 1972, de Neuchâtel (Groupement neuchâtelois)
- Didier Maillard, 1969, de Chamoson (Groupement valaisan), Président de la Commission technique ARFS
- Alexandre Vanzo, 1966, d'Aclens (Groupement vaudois)

Le Bureau Romand et le Comité Romand de l'ARFS les félicitent vivement et se réjouissent de leur promotion.

**GROUPEMENT DE BERNE**

Non, le Groupement de Berne n'est pas en état d'hibernation. Ses membres se sont réunis le mardi 5 décembre 2000 en stamm ordinaire axé sur la lecture de carte(s). Si les souvenirs du sousigné sont bons, malgré les agitations des fêtes de fin d'année, il n'y a pas eu de confrontation aux cartes, mais des discussions...

Le mercredi 13 décembre, toujours 2000, c'était l'apéritif de fin d'année avec promesse de se revoir le siècle prochain.

Ce fut chose faite le vendredi 5 janvier 2001, lors de l'exercice FAF (fondue au fromage) traditionnel avec les épouses (il semble qu'elles se soient attardées sur le livre d'or du Groupement pour contrôler si la signature de leur mari y figurait toujours le premier mardi de chaque mois, on ne sait jamais). Notre Président inamovible, Michel Hornung, avait organisé un super loto, gratuit mais doté de nombreux prix. Crieur intarissable, il a dû procéder à d'innombrables «coups de sac» à la demande des

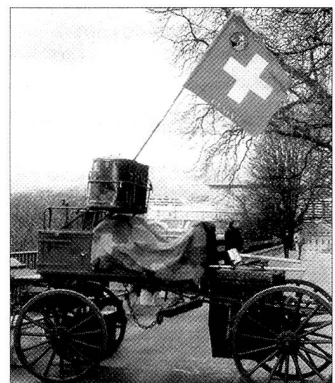
**GROUPEMENT GENEVOIS**

**Commemoration de la Restauration genevoise**

fyg. C'est en 1970 que quelques fourriers genevois, sous la houlette de notre regretté ami Jean-Robert Warlet, avaient eu l'idée de donner un caractère un peu plus chaleureux à la traditionnelle Commémoration de la Restauration genevoise qui se terminait assez vite et c'est de là qu'est partie l'idée de préparer et distribuer un «VIN CHAUD» à la population à l'issue de la cérémonie. Auparavant, il n'y avait même pas la participation et les évolutions de la renommée Compagnie des Vieux Grenadiers qui font la fierté des Genevois. Puis, au fil des années, c'est notre ami Hugues Genequand qui a repris la relève pour l'organisation de ce vin chaud et en ce 30 décembre 2000, il en était à sa 31<sup>ème</sup> présence !!!

Mais revenons aux choses sérieuses. Si dans le billet du stamm précédent, Olivier Bouchoud vous a narré les événements de l'Escalade, c'est-à-dire lorsque les Genevois avaient repoussés les Savoyards en 1602, cette fois ci, nous parlons d'un autre événement où Genève était sous la domination d'autres troupes françaises, celles de Napoléon. En cette année 2000 nous fêtons le 187<sup>e</sup> anniversaire de la Restauration Genevoise. C'était en effet le 30 décembre 1813 que l'occupant français, c'est-à-dire les troupes de Napoléon quittèrent notre ville, mais bientôt remplacées par les troupes autrichiennes. Puis, petit à petit, Genève devint libre et ce n'est qu'en 1815 qu'il est devenu un Canton libre et entra dans la Confédération.

Comme à l'accoutumée, la cérémonie débute avec l'arrivée de la Compagnie des Vieux Grenadiers à 17 heures, toujours aussi applaudie par la population. Puis, accompagnée de son Commandant, elle est passée en revue par le



«La Roulante» dans laquelle on prépare le vin chaud le 30.12. photo: F. Gardy

joueurs et joueuses dont l'impatience d'annoncer une quine ou un carton était incroyable; passion du jeu, quand tu nous tiens ...

*Michel Wild*

Président du Conseil d'Etat. Au cours de la cérémonie de cette année, nous avons eu le plaisir d'entendre le message officiel du brig Alain Rickenbacher, devenu le 1<sup>er</sup> janvier Cdt du CA 1 (Cela faisait 70 ans que Genève n'avait pas eu le privilège de voir l'un de ses citoyens accéder aux 3 étoiles), puis au nom du Gouvernement genevois, M. Carlo Lamprecht, Président du Conseil d'Etat, s'adressa aux invités et à la population pour adresser les vœux du Gouvernement pour la Nouvelle Année. Auparavant, deux jeunes étudiants de la Société de Zofingue, montèrent sur les échelles pour accrocher une couronne contre la façade de la Tour Baudet. Avant que la cérémonie se termine, la Compagnie des Vieux-Grenadiers tira de multiples salves d'honneur, interprètes de nombreux morceaux de son répertoire. La manifestation se termina ensuite par la distribution du vin chaud qui en général est très apprécié, car à cette date, il ne fait pas très chaud sur la promenade de la Treille.

Après avoir nettoyé le matériel et rapporté la «Roulante» à l'Arsenal, avec l'aide de nos amis de l'ARTM, toute l'équipe s'est retrouvée autour d'une bonne fondue dans un restaurant très connu du futur ancien locataire de la Maison Blanche (USA), près de l'Hôtel de Ville.

**Stamm de jass de l'An Nouveau**

*En ce jeudi 11 janvier 2001, 18 membres étaient présents pour ce 1 stamm du XXI<sup>e</sup> siècle, mais ils n'étaient que 16 pour prendre part au Tournoi de jass de l'An Nouveau.*

Après avoir souhaité les vœux les meilleurs à chacun et donné lecture de ceux reçus de quelques personnalités, le président donna la parole à Hugues Genequand pour des précisions sur le Tir cantonal jurassien que quelques membres du groupement iront effectuer en été. Puis le tournoi commença pour les 8 équipes, dont le classement final disputé sur 6 parties de 8 manches et établi par Sebastiano Traina est le suivant:

- 1<sup>er</sup> rang: Werner Hunziker et Hans Schmid avec 4499 points; 2<sup>ème</sup> rang: Hugues Genequand et André Méan avec 4019 points; 3<sup>ème</sup> rang: Raymond Corti et Tommy Foehn avec 3803 points; 4<sup>ème</sup> rang: Christian Brack et Andréa Schaefer avec 3789 points; 5<sup>ème</sup> rang: Martin Jost et Pierre Sartoretti avec 3645 points; 6<sup>ème</sup> rang: Fernand Gardy et Jean-Claude Matthey-Doret avec 3533 points; 7<sup>ème</sup> rang: Jean-Bernard Roch et René Roethlisberger avec 3434 points; 8<sup>ème</sup> rang: Jimmy Vuilleumier et Jean Willisegger avec 3422 points.

En plus des prix attribués à chaque joueur, La 1ère équipe remporte le challenge du XXIe siècle sous forme de deux carafes à whisky, en verre, appelées «Antoinette» et deux gobelets en étain coupe Robert Borgeaud, alors que la dernière équipe classée reçoit quatre places pour le théâtre.

**GRUPEMENT VALAISAN**

sortie de ski du groupement aura lieu le vendredi 9 mars à Nax «balcon du ciel», à l'entrée du Val d'Hérens, altitude 1300 m, à 20 minutes de Sion, face à un panorama exceptionnel. Nax est un lieu de rêve pour des vacances paisibles, dans le calme d'une nature épargnée. Alors avis aux amateurs de ski, cela vaut la peine de participer. Rendez-vous le vendredi à midi à Bramois/Café Bel'Ombre. Renseignements auprès de tél. 027 322 65 48 ou tél. prof. 027 606 25 02 Schmid Léander.

PROSSIMI APPUNTAMENTI			
<b>marzo</b>			
16	Assemblea sezionale	Hotel Belvedere, Locarno	Conferenza Esercito XXI
<b>maggio</b>			
12	Assemblea dei delegati	Losanna	Elezioni in seno al comitato centrale!!
22	Giornata istruzione	Airolo, Caserma Bedrina	Relatore dell'UFIFT / MIL-Office
<b>giugno</b>			
	Uscita tecnico-sportiva	Magadino	Date: 17 o 24
<b>settembre</b>			
15	istruzione tecnica	Piazza d'armi	
<b>ottobre</b>			
	Tiro del furiere	Airolo	Visita Museo e cena / Data: metà ottobre

**VITA DELLA SEZIONE**

Il Cenone del furiere ha avuto luogo presso il ristorante Stazione di Mendrisio.

Circa 40 pres-enti, fra camerati e consorti hanno potuto gustare l'eccellente cena preparata in modo magis-trale. Come d'uopo in questa sede, il comitato desidera ringraziare ai colleghi capitano Ercole Levi e furiere Luca Bernasconi per l'ottima organiz-

zazione. Come da qualche anno, dopo la cena ha avuto luogo la «tombola» gratuita. Vincitore è risultato il camerata colonnello Luigi Ghezzi che ha bauututo sul filo di lana il nostro vice-presidente, furiere Adriano Pelli. I premi, sempre belli, sono stati offerti dalla Banca Raiffeisen, dalla Jowa SA, dalla Basilese SA e dalla ditta Bernasconi Fiorista. Se avessi dimenticato uno o più sponsor, prego Ercole o Luca di farmelo sapere.

**INFORMAZIONI GENERALI**

*Giornata d'istruzione del rgt ter 96*

Sul numero precedente vi avevo indicato che, durante il CQ/CR del rgt ter 96 avrei organizzato una giornata d'istruzione. Vi posso confermare che la manifestazione avrà luogo il martedì 22 maggio e sarà aperta anche ai membri della nostra sezione.

GENERALSTAB  
ETAT-MAJOR GENERAL  
STATO MAGGIORE GENERALE  
STAB GENERAL



**Possibile impiego militare all'estero:**

**– SWISSCOY (Swiss Company) a favore della Kosovo Force (KFOR)**

Per i prossimi rilevamenti della compagnia di servizio SWISSCOY (a favore della KFOR), la Divisione delle operazioni per il mantenimento della pace (DOMP) cerca i seguenti specialisti:

ufficiali per funzioni superiori e di stato maggiore (uff info / uff espl, uff G, uff circol e trsp, uff trm, uff rip, capo sostg, cappellani); giuristi; responsabili dei media; medici; persone formate a professioni paramediche come infermieri, aiuti medici, conducenti d'ambulanze; conducenti di autocarri; conducenti di macchine da costruzione; meccanici d'automobili inclusi i c arm gran ruot e autocarri; specialisti delle trasmissioni; soldati radio; artigiani generalisti come elettricisti, muratori, costruttori stradali, montatori di binari, zappatori, falegnami, carpentieri, lattonieri, montatori d'impianti sanitari, specialisti del trattamento dell'acqua, meccanici; capicucina/cuochi; funzionari postali, persone con formazione commerciale (inclusi i fur e gli aiuti fur); c arm gran ruot cond (8x8).

Desidera mettere alla prova le sue capacità militari e professionali nell'ambito di un'unità militare a favore della KFOR? Si sente atto a esercitare una delle funzioni sopraccitate? E' disposto a mettere a disposizione il suo lavoro a favore della comunità internazionale? E' disposto a inserirsi in una comunità organizzata e condotta militarmente? Dispone di una reputazione ineccepibile, di alcuni anni di esperienza professionale, è

cittadino/a svizzero/a d'età tra i 22 e i 45 anni e ha assolto la scuola reclute? Ha un solido carattere e un fisico robusto e mantiene il sangue freddo anche di fronte a situazioni difficili? Per le funzioni superiori (quale ufficiale o capo) occorrono delle buone conoscenze orali e scritte d'inglese.

**Se può rispondere con un si alle domande summenzionate, se si sente atto e può mettersi a disposizione**

– per la SWISSCOY dal 30 luglio resp dal 06 o 13 agosto al 14 settembre 2001 (istruzione) e per un susseguente impiego della durata di 7 mesi,

saremmo lieti di ricevere una sua lettera di interessamento entro il 30.03.01 con **annessa busta formato C4** non affrancata con indicazione "Affare militare" e munita del suo indirizzo, affinché possiamo inviarle la nostra completa documentazione di candidatura.

**Stato maggiore generale/Grpcs, DOMP/Sezione del personale e delle finanze, 3003 Berna**  
e-mail: [fc.swisspspo@gst.admin.ch](mailto:fc.swisspspo@gst.admin.ch)  
N° Hotline: 0800 800 930

**a. Temi trattati:**

- Novità del servizio commissariato (anni 2000 e 2001). Potremo contare sulla presenza di un relatore dell'UFIFT. Vi segnaliamo però che si non esprimerà in lingua italiana. Il sottoscritto assumerà, se ve ne sarà bisogno, il ruolo di traduttore simultaneo.
- MIL-Office  
Vi presenterò la nuova versione (in tedesco solamente) del programma integrato MIL-Office comprendente diversi softwares, fra cui il Foursoft. Appena sarà disponibile la versione italiana, il comitato organizzerà una serata d'istruzione (prevista nel 2002).

**b. Luogo**

La manifestazione avrà luogo

presso la Caserma Bedrina ad Airolo, luogo del CQ del rgt ter 96. L'indicazione della sala vi sarà comunicata con l'apposita circolare. Sono cosciente che l'ubicazione non è ottimale per tutti ma devo dare la priorità ai miei contabili ed evitare spostamenti troppo importanti.

**c. Orario**

dalla 1600h alle 1830h

**d. Obiettivi**

Ogni partecipante (1) conosce le novità del S com ed è in grado di applicarle durante ogni servizio effettuato durante l'anno 2001

(2) è informato sulle possibilità e le funzioni principali del programma MIL-Office e del Foursoft in particolare

- ne e messa a disposizione di informazioni recenti nell'ambito del servizio del commissariato
- II redazione di protocolli durante le riunioni della CTC e delle conferenze dei commissari tecnici (5-6 riunioni annuali)
- III lavori generali amministrativi nell'ambito tecnico

**profilo**

- I motivazione e interesse nei confronti dei lavori in ambito dell'informazione
- II abitudine e facilità nella redazione
- III capacità di lavorare in maniera indipendente
- IV capacità di lavoro in seno ad un gruppo

per questo importante posto a responsabilità, offriamo:

- I ampliamento dell'esperienza personale negli ambiti dell'informazione e della comunicazione
- II sostegno nell'ambito Internet
- III indennità per spese sostenute

**c. responsabile del tiro della dell'informazione della commissione tecnica centrale (CTC)**

**compiti**

- I assistenza dei responsabili del tiro delle sezioni
- II realizzazione di corsi di formazione di tiro (tiro allo stand e NTTC)
- III attività di consigliare nel quadro dell'elaborazione/adattamento dei regolamenti di tiro

**profilo**

- I esperienza nel tiro
- II formazione conclusa quale responsabile del tiro (stand / NTTC)
- III capacità di lavoro in seno ad un gruppo

per questo importante posto a responsabilità, offriamo:

- I compiti di responsabilità nell'ambito del tiro nei confronti delle

- sezioni e del pubblico
- II possibilità di preparazione pratica (allenamento)
- III indennità per spese sostenute

**d. collaboratore/-trice IT «servizio commissariato» e «servizio Hotline» della commissione tecnica centrale (CTC)**

**compiti**

- I assistenza nel quadro del servizio commissariato informatizzato (per esempio Homepage ASF/MIL Office 3.X )
- II presa in considerazione degli interessi/bisogni dei furieri e aiuto-furieri nell'evoluzione continua del servizio commissariato
- III sostegno dei furieri e aiuto-furieri nella risoluzione di problemi pratici

**profilo**

- I conoscenze e esperienza nell'ambito IT
- I buone conoscenze tecniche nell'ambito del servizio commissariato (furieri o quartiermastro ancora attivo)
- II personalità responsabile

per questo importante posto a responsabilità, offriamo:

- I allacciamento alla Homepage
- II ampliamento delle esperienze personali nell'ambito IT e in quello del servizio commissariato
- III incoraggiamento delle capacità di analisi dei problemi
- IV indennità per spese sostenute

Le persone interessate a uno o più di questi interessanti compiti, possono rivolgersi a

col Hans Fankhauser, Schwäbistrasse 45, 3613 Steffisburg tel P: 033 437 97 81; Natel: 079 295 15 54 oppure a

aiut SM Hansruedi Walser, AZZK, Caserma Mte. Ceneri, 6802 Rivera TI tel U: 091 935 81 14; Natel: 079 461 98 12; fax: 091 935 81 66

**Zentraltechnische Kommission Commission technique centrale Commissione tecnica centrale**

**In relazione alla nuova organizzazione delle strutture in seno alla commissione tecnica centrale dell'Associazione svizzera dei furieri (ASF), cerchiamo per l'assemblea dei delegati del 2001 un/una**

**a. presidente/essa della commissione tecnica centrale (CTC)**

**compiti**

- I direzione della CTC (coordinazione, gestione)
- II lavoro in seno al comitato centrale dell'ASF
- III rappresentazione degli interessi specifici dei furieri e aiuto-furieri
- IV pianificazione e controlling delle attività a livello svizzero

**profilo**

- I esperienza pratica in qualità di furiere
- II competenze sociali
- III capacità di lavoro in seno ad un gruppo
- IV competenze comunicative

per questo importante posto di responsabilità, offriamo:

- I possibilità di formarsi ad esperienze personali di condotta
- II lavoro in seno ad un gruppo già ben funzionante
- III indennità per spese sostenute

**b. Segretario/a e capo dell'informazione della commissione tecnica centrale (CTC)**

**compiti**

- I raccolta, valutazione, elaborazio-



## Festartikel

**für Festveranstaltungen und Vereinsanlässe**

Tombolalose, Tanzbänder, Bonblocks, Eintrittskarten, Dekorationen...

**Wir beraten Sie gerne! Verlangen Sie unseren Katalog.**

**E. WEBER & CIE AG**  
8105 Regensdorf  
Telefon 01-870 87 00

**E. WEBER & CIE AG**  
3001 Bern  
Telefon 031-350 84 84

**E. WEBER & CIE AG**  
7270 Davos  
Telefon 081-413 56 26



**AGENDA AARGAU**

**Sektion**

**März**

17. Besichtigung KKW Gösgen mit SFwV Sektion AG

**April**

20. Billardtturnier Busslingen

**Mai**

5. Combatschiessen mit SFwV Sektion AG  
5. MIL Office-Schulung Kaserne Aarau

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Alte Aescherstrasse 25, 8905 Arni, Telefon Privat 056 640 17 25, Geschäft 01 334 83 45, E-Mail chkoch@datacomm.ch

**Stamm Zofingen**

**April**

6. Stamm, ab 20 Uhr «Schmiedstube», Zofingen

**NEUERUNGEN BABHE**

rh. Einmal mehr stellte sich Herr Lühti von der Sektion Truppenrechnungswesen für die Mitglieder unserer Sektion zur Verfügung. Als erste Sektion im neuen Jahrtausend erhielten wir am Montag 15. Januar in Aarau die Neuerungen aus dem Umfeld des BABHE. Rund 20 Teilnehmer erhielten während gut zwei Stunden von höchster Stelle Tipps und Anregungen für den nächsten WK.

Hauptänderungen gibt es vorwiegend im Umfeld des Marschbefehls. War es letztes Jahr erst noch ein Versuch, so gilt nun ab diesem Jahr der Marschbefehl als GA (Generalabonnement) für das Einrücken, die Entlassung, Rekognoszieren, Urlaub, Ausgang usw. Zudem ist auch der Bargeldbezug neu geregelt wor-

den. Hptm Belasi lässt an dieser Stelle grüssen ...

Alle Neuerungen, die Reglements VR / VRE und andere wichtige Informationen können auch im Internet abgerufen werden unter: [www.vbs.admin.ch/internet/Heer/Babhe/DM/d/Index.htm](http://www.vbs.admin.ch/internet/Heer/Babhe/DM/d/Index.htm)

Nach den Vorträgen lud die Sektion ihre Mitglieder zum Schlummertrunk in der Kasernen-Kantine ein.

**MIL OFFICE**

rh. Das neueste Kind der Schweizer Armee ist das Softwarepaket MIL Office. Es ist funktionsübergreifend und deckt die Aufgabengebiete von Kp Kdt, Fw und Four ab. Die Software wird zur Zeit an alle Einheitskommandanten versandt. Fw und Four können via Kp Kdt ebenfalls zum MIL Office kommen. Im Dienst



**CHÄSTEILET**

hsa. Was lange währt wird, wird endlich gut! Kürzlich konnten jene Kameraden, welche am 19. August in der Schaukäserei in Affoltern im Emmental zwei Laibe Stöcklikäse produziert hatten, diesen gerecht unter sich aufteilen. Als idealer Ort erwies sich dabei der Chäschäler der Chäsi und Metzgerei Kunz in Rothrist. In Abwesenheit von Inhaber Felix Kunz sorgte sich dessen Sohn Stefan um das Wohl der Gäste. Diese labten sich denn auch gütlich an den feinen Platten, welche das Reisebüro Hauri in Zofingen und die Kameraden vom Zofinger Stamm finanziert hatten. Frisch gestärkt ging es weiter mit der Aufteilung des selbst produzierten Käses. Rund ein Kilo konnte jeder Teilnehmer für sich in Anspruch nehmen. Selbstverständlich wurde ein Teil gleich vor Ort degustiert. Allgemein war man sich einig, einen feinen, mündigen Käse produziert zu haben. So nahm jeder gerne nebst vielen positiven Erinnerungen auch noch einige vakuumierte Stücke für seine Lieben nach Hause mit.

ist Winsec und das MIL Office auf den EAPs bereits installiert. Wenn Sie einen Samstag investieren möchten, haben Sie zusätzlich noch die Möglichkeit, an einem unserer Kurse die Software zu erhalten (siehe auch den Spezialbericht in dieser Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK). Alle Programme basieren auf dem Datenschutzprogramm Winsec. Winsec ist ein Datenverschlüsse-

lungssystem welches erlaubt, PISA-Daten mit MIL Office zu verarbeiten. Nur die richtige Handhabung gewährt einen kompletten Datenschutz. Um dieses komplexe System zu verstehen und anwenden zu können, bietet bis jetzt einzig der Fourierverband ausserdienstliche Ausbildung an. Nützen Sie, als Foursoffanfänger oder -anwender die angebotenen Kurse!

**Gewürzassortiment «Truppenhaushalt»**

Bestehend aus: Pfeffer, Curry, Paprika, Muskatnuss, Lorbeerblätter, Majoran, Thymian, Nelken, Kümmel, Rosmarin, Worcester-Sauce, Oregano, Salatkräuter, Petersilie

Preise:

Gewürzassortiment Kleinpackung Fr. 44.-  
Gewürzassortiment Mittelpackung Fr. 52.-  
Gewürzassortiment Grosspackung Fr. 79.-

**Aktionen**

Käse Fondue fix-fertig  
Dörrbohnen



Werner Brönimann, Viehweidstrasse 373, 3123 Belp  
Tel. 079-651 92 65 Fax 031-81 26 84

**AGENDA BEIDER BASEL**

Sektion		
<b>März</b>		
14.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	«Sir Francis», Basel
<b>April</b>		
11.	ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	Restaurant Sir Francis
<b>Mai</b>		
12.	Delegiertenversammlung SFV	Lausanne
18.-20.	Eidg. Feldschieszen	
Pistolenclub		
<b>März</b>		
24.	9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung	Sichtern 50 m
24.	100 Jahre Fritz Pümpin	Gelterkinden
<b>April</b>		
7.	14 bis 17 Uhr: Freiwillige Übung	Allschwilerweiher 25 m
10.	ab 18 Uhr: Letztes LUPI-Training	Gellert-Schulhaus

**RICHTIGSTELLUNG**

Der Artikel «Neujahrstamm» (ARMEE-LOGISTIK 2/2001) war leider um einen Abschnitt zu lang. Die von mir zitierten Aussagen von Werner Flükiger sind nicht korrekt. Leider war ich an diesem Anlass nicht anwesend, sodass ich mich auf Informationen von Drittpersonen abstützte. Der Direktbetroffene legt Wert auf die Richtigstellung, dass er unserer Generalversammlung nicht wegen des Referenten fern

geblieben sei, sondern einfach deshalb, weil er seit geraumer Zeit an diesem Abend bereits anderweitigen Verpflichtungen nachkommen musste. Zudem hält er im Weiteren fest, dass die Geschichte mit dem Fourierwein total verdreht war und daher nicht länger der Rede wert sei.

Ich entschuldige mich offiziell für diese journalistischen Ausrutscher.

*Michel-Remo Lussana  
Korrespondent Beider Basel*

**MITTAGESSEN IM KUHSTALL**

**Der Ideenreichtum unseres Schützenmeisters Paul Gygax ist einfach sagenhaft, ebenso das Meldeergebnis auf die Einladung zum Winterausmarsch 2001 des Pistolenclubs. Versprochen wurde diesmal kein Znüni im Château (wie im Vorjahr) sondern ein Mittagessen im ehemaligen Kuhstall auf dem Bauernhof der Familie H. Weber in Bretzwil.**

-wf. Trotz Vogel Gryff im Kleinbasel und ungeachtet der miserablen Wetteraussichten sammelten sich 28 Teilnehmer beim Bahnhof Grellingen. Mit dem Postauto ging's weiter nach Seewen, wo nach einem kurzen Fussmarsch im dortigen Pistolenstand (wie im Vorjahr) der traditionelle Ausmarsch mit der Ordonnanzpistole zu absolvieren war. Gleichzeitig stand für uns in der Schützenstube ein währschaftes Znüni bereit. Wer also nicht gleich mit Schiessen beschäftigt war, hatte in der Schüt-

zenstube im wahren Sinne des Wortes alle Hände voll zu tun um sich das Zittern abzugewöhnen. Doch auch diesbezüglich kam uns die Schiesskommission entgegen: Erstmals durfte am Winterausmarsch zweihändig geschossen werden. Ob dadurch wesentlich höhere Resultate erzielt worden sind, möchte ich allerdings bezweifeln.

Auf dem Rückweg nach Seewen sorgte dann ein bissiger Schneesturm für die zu diesem Ausmarsch gehörende Winterstimmung. Die Verschiebung zum benachbarten Bretzwil am Passwang schafften wir aber wieder bequem im Postauto. Das Gros der Schützen machte sich von dort aus auf zu einer einstündigen Rundwanderung. Gottlob hörte es auf zu schneien, doch eine eisige Bise blies uns nun ins Gesicht, so dass wir trotz happiger Steigungen auf zum Teil bodenlosen Feldwegen nicht ins Schwitzen kamen. Die anderen fuh-

**AGENDA BERN**

Sektion		
<b>März</b>		
17.	Hauptversammlung	
Ortsgruppe Oberland		
<b>März</b>		
6.	Stamm ab 20 Uhr	«Rössli», Dürrenast
<b>April</b>		
3.	Stamm ab 20 Uhr	«Rössli», Dürrenast
Ortsgruppe Seeland		
<b>März</b>		
14.	Stamm ab 20 Uhr	«Jäger», Jens
<b>April</b>		
11.	Stamm ab 20 Uhr	«Post», Lyss

**MUTATIONEN**

Eintritte aus der Fourierschule 3/2000 in unsere Sektion Bern sind folgende Fouriere:

- Michael Affolter,
- Derendingen
- Sven Oppliger,
- Schwarzhäusern
- André Willen, Frutigen
- Erwin Zünd, Langenthal

Liebe Kameraden, wir heissen euch in unserer Sektion ganz herzlich willkommen und freuen uns, euch an einem unserer Anlässe begrüssen zu dürfen.

**ORTSGRUPPE SEELAND**

Das Wirtepaar Bingisser gibt altershalber den Betrieb des «Jäger» in Jens auf. Wir sind sehr kurzfristig informiert worden, haben aber inzwischen ein neues Stammlokal gefunden. Ab April (erstmalig am 11. April) findet der Stamm unserer Ortsgruppe im Restaurant Post, Bahnhofstrasse 17, 3250 Lyss, ab 20 Uhr statt. Der Stamm findet wie gewohnt jeweils jeden zweiten Mittwoch im Monat statt. Wir bitten alle Seelander-Mitglieder um Verständnis und freuen uns, am den Stamm Ort fortzuführen.

ren im Postauto weiter bis zur Mittagstast und hatten den Chirsi-Wy bereits ausgiebig gekostet, als wir Wanderer beim Bauernhof eintrafen.

Schade, dass uns dort nicht wieder einmal eine echte Berner-Platte aufgetischt wurde. Doch auch das Schweinssteak war nicht zu verachten.

In seiner offiziellen Begrüssung orientierte der Schützenmeister über den Stand der Dinge bezüglich Sanierung des Basler Schiessstandes Allschwilerweiher, und er bat alle Schützenkameraden um ihre Unterstützung bei der möglicherweise bevorstehenden Volksabstimmung.

Bei der abschliessenden Rangverkündigung vom Schiesswettkampf durften die drei Erstplatzierten nebst einer Prämienkarte KSVBS für das erreichte Kranzresultat auch noch je einen von Max Gloor kredennten Zinnbecher entgegennehmen. Sinnigerweise ist auch der Spender dieses Jahr unter

den Bechergewinnern. Den Ausmarsch-Wanderpokal, gestiftet von Beat Sommer, durfte diesmal Rupert Trachsel mit nach Hause nehmen. Dem Tagessieger sei an dieser Stelle nochmals ganz herzlich gratuliert. Erwähnenswert ist nicht zuletzt aber auch der 6. Rang des ältesten Teilnehmers, Daniel Scheidegger (Jahrgang 1919). Ebenfalls ihm gebührt unser Glückwunsch und unsere besondere Anerkennung. Bestimmt hätte ihm der ein Jahr jüngere Emil Müller paroli geboten, wenn seine Parabelum nicht den Dienst versagt hätte. Und nicht zu vergessen: ein ganz grosses Dankeschön unserem Paul Gygax für die perfekte Organisation dieses gediegenen Anlasses, aber auch an seinen Verbündeten, St. Petrus, dass er uns nicht im Regen bzw. im Schneesturm stehen liess.

Rangliste: 1. Rupert Trachsel 90 Punkte, 2. Stephan Bär 90, 3. Max Gloor 89, 4. Marcel Bouverat 87, 5. Werner Flükiger 84, 6. Daniel Scheidegger 84, 7. Paul Gygax 82, 8. Diego Papa 82, 9. Kurt Lorenz 82 und 10. Ernst Niederer 80 Punkte.

AGENDA GRAUBÜNDEN		
Sektion		
<b>März</b>		
7.	Neuerungen VR / VRE	Kaserne Chur
Stamm Chur		
<b>März</b>		
6.	Stamm ab 18 Uhr	«Rätushof», Chur

### MUTATIONEN

Unser Mitglied der Technischen Kommission Jachen Cajos hat in der Fourierschule 3/2000 die zwei jungen motivierten Kameraden besucht, die in unser Verband eingetreten sind: die Fouriere Christoph Buchli, Safien-Platz, und Gian Hosang, Disentis/Mustèr. Liebe Kameraden, wir heissen euch in unserer Sektion ganz herzlich willkommen und freuen uns, euch an unseren Anlässen begrüssen zu dürfen.

### GENERALVERSAMMLUNG 2001

Die Generalversammlung fand im Rathaus von Maienfeld statt. Zuvor trafen sich die Teilnehmer zum traditionellen GV-Schiessen in der 25-m-Anlage auf dem Churer Rossboden ein. Aldo Gubser entschied sowohl das GV-Schiessen als auch den Wappenscheiben-Stich zu seinen Gunsten. Jachen Cajos, unser junges Mitglied der Technischen Kommission, erreichte bei beiden Stichen den zweiten Platz und durfte beim Wappenscheibenstich gar die Wappenscheibe für ein Jahr zu sich nach Hause nehmen.

Von den Ehrenmitgliedern musste sich unter anderem auch Oberst Christian Clement aus gesundheitlichen Gründen entschuldigen. Wir wünschen ihm gute Besserung. Von den jungen Mitgliedern durften wir Duri Schöpf und Domenic Simeon zum ersten Mal an einer GV begrüssen.

Im Beisein von zahlreichen Ehrengästen, angeführt vom Stadtpräsidenten Christian Möhr und dem Kommandanten der Geb Div 12 Div Valentino Crameri konnte die 62. Generalversammlung zügig abgewickelt werden. Der Jahresbericht gab umfassend Auskunft über die Tätigkeiten im

vergangenen Jahr. Während das erste Halbjahr voller Aktivitäten war, verlief die zweite Hälfte in eher ruhigeren Bahnen. Die Generalversammlung in Chur, der Frühlingsanlass der Regionalgruppe Mittelbünden, der Verpflegungsanlass des Kynologischen Vereins Chur und Umgebung sowie das Erlebnis-Wochenende in Guarda bildeten zweifellos die Höhepunkte des vergangenen Jahres. Mitgewirkt hat ein Vorstand mit jungen Kameraden, die ihre Ideen einbrachten und frischen Schwung ins Vereinsleben brachten. Der Stamm in Chur, ein beliebter Treff Anfang Monat erfreut sich wieder grösserer Teilnehmerzahlen. Die Jahresrechnung schloss unausgeglichen ab. Trotz einer Vermögensabnahme wurde aber der Jahresbeitrag von 40 Franken nicht angehoben. Bis auf Fadri Häfner, Technische Kommission, stellten sich alle Vorstandsmitglieder für ein weiteres Jahr in ihren Ämtern zur Verfügung. Die Zusammensetzung präsentiert sich wie folgt:

Präsident und Zeitungsdelegierter: Four Alex Brembilla; Vizepräsident und Aktuar: Four Christian Burger; Kassier: Four Peter Maurer; Schützenmeisterin: Anna Marugg; Fähnrich: Four Heinrich Fuchs; Technische Kommission: Oblt Jachen Cajos. Die Fouriere Robert Gross und Fadri Häfner liessen sich als neue Revisoren wählen. Der fleissigste Stammbesucher war Four Hanspeter Tanner.

Die Glarner Zinnkane des Wanderpreises «Major Schmid» durfte unser Kassier Four Peter Maurer, für ein Jahr nach Hause nehmen, während die Wappenscheibe des Wanderpreises «Oberst Clement» an Four Aldo Gubser ging. Die 63. Generalversammlung wird im Raum Sursès stattfinden. Damit beehren wir unse-

re Mittelbündner Kameraden, die uns ein ansprechendes Rahmenprogramm anbieten werden.

Für die Organisation des diesjährigen Anlasses war Hanspeter Tanner verantwortlich. Das Rahmenprogramm beinhaltete ein gemütliches Beisammeln im Torke seiner Familie. Wir durften dort drei auserlesene Tropfen, den Riesling, den Blau- und den Weissburgunder degustieren. Ein feines Nachtessen im Schloss Brandis und die anschliessende Rangverkündigung der GV-Schiessen bildeten die weiteren Höhepunkte. Wir danken Hanspeter für die gut organisierte Tagung und den schönen Aufenthalt in Maienfeld ganz herzlich.

### Jahresprogramm 2001

Das Jahresprogramm sieht wieder einige interessante Anlässe vor. Unter dem Motto «Qualität vor Quantität» werden wir mit dem Ausbildungsabend von Oberstlt Hansjörg Lüthi am 7. März in der Kaserne Chur beginnen. Am 9. Juni finden unter Umständen gleich zwei Anlässe statt, nämlich die Frühlingswanderung mit den Mitgliedern des RUC und ihren Partnerinnen auf das Churer Joch sowie die Verpflegung der Teilnehmer am Calvenschiessen in Chur. (Der Ent-

scheid des Vorstandes über eine Annahme des Auftrages ist zum Zeitpunkt der Drucklegung von ARMEE-LOGISTIK 3/2001 noch nicht gefallen). Am 30. Juni werden wir den Bergbaustollen und das Museum Schmelzra im Raum S-Charl im Unterengadin besichtigen und ein «Knappenmittagesen» einnehmen. Der Sommeranlass der Regionalgruppe Mittelbünden führt uns am 18. August ins Oberhalbstein. Auf einer leichten Wanderung werden wir dort den Schönheiten der Bergwelt im besonderen Masse begegnen. Auch das Pistolenschiessen soll nicht zu kurz kommen. So stehen Besuche in Bonaduz (Nulez-Schiessen) im Mai, in Landquart im August, in Thusis (Bündner Burgenschiessen) Anfang Oktober und in Chur (St.-Luzi-Schiessen) Anfang November auf dem Programm. Das Endschiessen wird dieses Jahr mangels Teilnehmern in den vergangenen Jahren nicht durchgeführt.

Liebe Sektionsmitglieder!

Mit der diesjährigen schönen Generalversammlung in Maienfeld ist der Auftakt zum neuen Sektionsjahr gelungen. Ihr seid nun herzlich eingeladen, an unseren Anlässen teilzunehmen. Dabei werden sich unsere jungen Vorstandsmitglieder ganz besonders darüber freuen.

### Adress- und Gradänderungen

an **Zentrale Mutationsstelle SFV  
3173 Oberwangen**

Telefon **031 981 11 17**

Telefax **031 981 11 19**

E-Mail **mut@fourier.ch**

**PS:** *Adressänderungen, die durch die Poststellen vorgenommen werden müssen, kosten ab diesem Jahr neu Fr. 1.50: hier können Sie beim Sparen mithelfen!*

### Fourier als Zeitsoldat

für die Offiziersschule der Mechanisierten und Leichten Truppen suchen wir per sofort einen ausgebildeten Fourier.

**Kdt MLT OS  
Oberst i Gst Oberholzer  
Kaserne  
3602 Thun**

<b>AGENDA OSTSCHWEIZ</b>	
<b>Sektion</b>	
<b>März</b>	
17. GV VSMK und SFV Ostschweiz	Kaserne Neuchlen-Anschwilen
29. Besichtigung Eierproduktion Firma Hungerbühler	Flawil SG
<b>Ortsgruppe Frauenfeld</b>	
<b>März</b>	
10. Frühjahrs-Pistolenschiessen/Schiesskurs «Steig», Aadorf	
<b>April</b>	
6. Monatsstamm	«Pfeffer», Frauenfeld
19. Verpflegung am «Frauenfelder»	Kaserne, Frauenfeld
25. Jahresschlussshock	Frauenfeld
<b>Ortsgruppe Wil und Umgebung</b>	
<b>März</b>	
Plausch-Schiessen UOV/OG/SFV Wil	«Thurau», Wil
<b>April</b>	
6. Kegeln / Bowling	Wil
Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage <a href="http://www.fourier.ch/ostschweiz">www.fourier.ch/ostschweiz</a>	

**SEKTION**

**Generalversammlung 2001**

(EHU) Die Einladung und Traktanden zu unserer diesjährigen GV vom 17. März wurden in den Sektionsnachrichten vom Februar publiziert. Die GV 2001 halten wir zusammen mit unseren Kameraden des VSMK Ostschweiz in der Kaserne Neuchlen-Anschwilen SG ab. – Anmeldungen von Kurzentschlossenen bitte an Four Christian Rohrer, Scheffelstr. 3a, 9000 St. Gallen. Deine Anmeldung sollte die Angabe von Personenzahlen für GV, Pist.-Schiessen, Damen- und Abendprogramm enthalten. Die Tageskarte beträgt 45 Franken (inkl. Apéritif und Nachtessen).

**Ei oder Huhn?**

(P.Z.) Was war zuerst – das Ei oder das Huhn? Vielleicht wird unser gemeinsam mit dem VSMK Ostschweiz organisierte Anlass bei der allgemeinen Einführung diese immer wieder gestellte Frage beantworten.

Am Donnerstag, 29. März, 17.30 Uhr, treffen wir uns zur Betriebsbesichtigung der Firma «Eier Hungerbühler AG» in Flawil SG. Aus Eiern schlüpfende Küken werden uns leider keine entgegenrennen. Dafür sehen wir in

einem modern eingerichteten Eier-Verarbeitungsbetrieb die Herstellung der verschiedenen Eierprodukte sowie die dazugehörigen Sortier- und Verpackungsanlagen. Die Besichtigung dauert zirka 1½ Stunden.

Treffpunkt: Toggenburgerstr. 23, Flawil. Autobahnausfahrt Uzwil/Oberbüren, Richtung Uzwil, beim Kreisel Richtung Flawil, zirka 2 km bis zur nächsten Kreuzung, dann Richtung Wattwil/Toggenburg, nach zirka 200 Metern auf der linken Strassenseite (Nachbarfirma von Schokoladenfabrik Munz).

Der Teilnehmerkreis ist nicht auf die Verbandsmitglieder beschränkt. Jedermann ist herzlich willkommen! Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Notfall-Telefon für zu spät erscheinende Teilnehmer: 071 394 12 50.

Im Anschluss an die Besichtigung treffen wir uns in einem Restaurant noch zu einer gemütlichen Runde.

**OG FRAUENFELD**

**Frühjahrs-Pistolenschiessen**

(EHU) Am 10. März treffen wir uns ab 13.30 Uhr zum Pistolenschiessen im Stand «Steig» Aadorf. Für diesen Anlass konnten

wir einen erfahrenen Schiesslehrer verpflichtet. Vielleicht kann er auch dir noch etwas beibringen, um deine Schiesskünste zu verbessern. Auch Mitglieder benachbarter Ortsgruppen sind willkommen.

**OG WIL UND UMGEBUNG**

**Plausch-Schiessen**

(W.M.) Am Freitag 16. März ab 19 Uhr treffen wir uns wieder zum beliebten Plausch-Schiessen der Wiler Verbände (UOV, Offiziersgesellschaft und SFV Wil) im Armbrustschiessstand «Thurau» in Wil. Wir schießen auf eine Distanz von 10 Metern mit Luftpistole, Luftgewehr und Armbrust. Die Waffen werden zur Verfügung gestellt. Beim anschliessenden Imbiss vom Grill und musikalischer Unterhaltung erfolgt die Rangverkündigung

und Pokal-übergabe des «Ruedi-Lippuner-Pokals». Auch Partnerinnen und Partner unserer Mitglieder sind herzlich zu diesem Anlass eingeladen. Die Kosten für Munition, Imbiss, Unterhaltung und Preise betragen 20 Franken pro Person. Anmeldungen bitte bis 10. März an Four Werner Mattmann, Obmann Ortsgruppe Wil.

**OG ST. GALLEN**

**Berner Zweitagemarsch**

(EHU) Am Berner Zweitagemarsch vom 5./6. Mai werden die St. Galler Fouriere zusammen mit Kameraden des VSMK Ostschweiz, wieder mit einer stattlichen Teilnehmerzahl vertreten sein. Hast du Lust, uns zu begleiten? Auskünfte erhältst du bei Maj Pius Zuppiger, TL Ortsgruppe St. Gallen.

<b>AGENDA ZENTRALSCHWEIZ</b>	
<b>Sektion</b>	
<b>März</b>	
6. Stamm «Goldener Stern»	Luzern
24. 82. Generalversammlung	Zug
24. Ausbildungskurs MIL Office / Kom D	Kaserne Aarau
<b>April</b>	
3. Stamm «Goldener Stern»	Luzern
7. Vesper-Schiessen	Luzern
21. Ausbildungskurs MIL Office / Kom D	Kaserne Kloten
28. Besuch Schaukäserei	Seewen SZ
<b>Mai 2001</b>	
12. 83. DV SFV	Lausanne

**GENERALVERSAMMLUNG**

(ER) Die diesjährige GV steht vor der Tür. Wir treffen uns am Samstag 24. März ab 10 Uhr im Schiessstand Zihlmatt in Luzern, um das traditionelle GV-Schiessen durchzuführen. Anschliessend verschieben wir nach Zug, wo wir ab etwa 12.30 Uhr im Restaurant Ochsen ein kulinarisch hochstehendes Menu – von der Sektion offeriert – geniessen werden. Die eigentliche Generalversammlung findet am Nachmittag im Kantonsratsaal statt. Der Vorstand freut sich über eine grosse Zahl von teilnehmenden Mitgliedern, da einige wichtige Abstimmungen und vor allem Wahlen (neuer Präsident und Kassier) anstehen. Der Jahresbe-

richt 2000, das provisorische Jahresprogramm 2001/2002 inklusive neuer Vorstandsliste und die Jahresrechnung 2000 sowie Budget 2001 erhalten alle Mitglieder per Post. Bitte unbedingt mit beiliegendem Talon beim Präsidenten Adj Uof Daniel Pfund anmelden.

**IN EIGENER SACHE**

**Stamm**

(ER) Der Vorstand und der harte Kern der Stammesbesucher möchten alle neuen, jungen und älteren Mitglieder herzlich einladen, an einem Stamm im Restaurant Goldener Stern (beim Parking Kesselturn) teilzunehmen. Alle die Lust haben, können jeweils am ersten Dienstag des Monats ab 18 Uhr ein gemeinsames Essen einnehmen und einen gemütlichen

Abend verbringen. Vor allem der Gedanken- und Wissensaustausch vor einer bevorstehenden Dienstleistung kann Gold Wert sein!

**Besuch Schaukäserei**

(ER) Am 28. April haben wir von 14 bis zirka 16.30 Uhr die einmalige Gelegenheit, die Schaukäserei in Seewen zu besichtigen. Dabei werden wir auch in die praktische Kunst des KäSENS eingeweiht und dürfen selber einen Käse zubereiten. Die selbst produzierten Käse werden dann nach dem Reifeprozess jedem Teilnehmer nach Hause gesandt und können – hoffentlich genussvoll – degustiert und verzehrt werden. Bitte anmelden bei Four Markus Fick, Technischer Leiter, Telefon G 01 332 93 50 und P 041 760 12 63. Die Teilnehmerzahl ist beschränkt!

**Nachwuchs**

(ER) Wie wir aus gut informierten Kreisen (Insider-News aus einer kantonalen Luzerner Bank) erfahren haben, wird unser ehemaliger Mutationsführer Four Hansjörg Gadiet bald Vater. Der Vorstand gratuliert bereits dem glücklichen Paar!

AGENDA ZÜRICH	
Sektion	
<b>Juni</b>	22. ab 18.30 Uhr Wein Seminar Oertlis Ossingen
<b>Regionalgruppe Winterthur</b>	
<b>März</b>	26. ab 20 Uhr «Leue»-Stamm, «Schützenhaus» am Schützenweiher
<b>Pistolen-Schiess-Sektion (PSS)</b>	
<b>März</b>	31. ab 13.30 Uhr Eröffnungsschiessen Stand Egg-Vollikon
<b>April</b>	6. 17-19 Uhr, freie Übung und SPGM-Vorrunde «Egg-Vollikon»

**WEIN-SEMINAR**

Am Freitag 22. Juni ab 18.30 Uhr findet das bekannte Wein-Seminar in der Mühle vom Schloss Widen in Ossingen statt. Wie gehabt: Apero, Imbiss, Degustation, Rebberg zu Fuss. Neu: Der Obmann erwartet volles Haus! Anmeldungen unbedingt bis spätestens 1. Juni an B. Enderle, Grüntalstr. 20, 8405 Winterthur.

**RG WINTERTHUR**

Am 29. Januar hing folgende Mitteilung am Stuben-Ofen: «ab 31. Januar schliesst die Chäs-Stube aus wirtschaftlichen Gründen». So einfach ist das heute und so schwierig scheinen es die Wirte zu haben. Natürlich haben wir uns sofort um einen neuen Stammtisch bemüht. Jeweils am letzten Montag im Monat treffen

wir uns ab 20 Uhr im Restaurant Schützenhaus am Schützenweiher. Parkplätze sind genügend vorhanden und von der Bus-Endstation aus sind es zirka 200 m.

Four Hans Gloor, ehemaliger Präsident und nun Ehrenmitglied der Sektion Zürich ist seit Januar gewählter Notar des Amtes Winterthur-Altstadt. Herzliche Gratulation.

**PSS**

Die Winterpause ist für uns PSSler am 31. März zu Ende. Wir rüsten uns an diesem Tag für den Freundschaftsmatch mit den Pistolenschützen Egg. Wir hoffen auf zahlreiche Teilnahme. Übrigens: Ist deine persönliche Waffe einsatzbereit (geputzt und geölt)?

Der Schiessplan 2001 wird nach unserer (PSS-)GV jedem Mitglied zugestellt.

# TopCC

## Für Profis von Profis

**TopCC NEU im INTERNET:**  
[www.topcc.ch](http://www.topcc.ch)

E-Mail-Adresse: [info@topcc.ch](mailto:info@topcc.ch)

**Unsere Öffnungszeiten in allen TopCC Abhol-Grossmärkten:**

**Buchs • Diessenhofen • Henschiken • Zuzwil**

Montag	7.00-11.30	13.30-18.30
Dienstag	7.00-11.30	13.30-20.00
Mittwoch	7.00-11.30	13.30-20.00
Donnerstag	7.00-11.30	13.30-20.00
Freitag	7.00-11.30	13.30-18.30
Samstag	7.00-14.00	durchgehend

**St.Gallen • Winterthur-Töss**

Montag	7.00-20.00	durchgehend
Dienstag	7.00-20.00	durchgehend
Mittwoch	7.00-20.00	durchgehend
Donnerstag	7.00-20.00	durchgehend
Freitag	7.00-20.00	durchgehend
Samstag	7.00-14.00	durchgehend

*Hallo Fourier!*

*Wir müssen noch den Batterie- bzw. Kompanie-Abend organisieren! Ich habe einen guten Vorschlag:*

*Im TopCC gibt's 3 x Fr. 500.- in Einkaufsgutscheinen zu gewinnen! Mach doch einfach beim Wettbewerb mit, dann müssen wir uns keine Gedanken über's Budget machen! Wie wär's mit meinem Vorschlag?*

*Dein KüC*

*PS: Einfach diesen Talon ausfüllen, ausschneiden und im nächsten TopCC z. Hd. Four Ernicke M. abgeben. Viel Glück!*

1. Verlosung: 02.04.01 2. Verlosung: 01.05.01 3. Verlosung: 01.10.01



Vorname:

Name:

Einheit:

Strasse/Nr.:

PLZ/Ort:

Telefon:

**Buchs:**  
Fuchsbühel  
Tel. 081 / 750 58 45  
Metzgerei 081 / 750 58 40  
Fax 081 / 750 58 46

**Diessenhofen:**  
Chli Rathard  
Tel. 052 / 646 44 44  
Metzgerei 052 / 646 44 55  
Fax 052 / 646 44 88

**Henschiken:**  
Industriestrasse 6  
Tel. 062 / 888 80 10  
Metzgerei 062 / 888 80 20  
Fax 062 / 888 80 11

**St. Gallen:**  
Gaiserwaldstrasse 6  
Tel. 071 / 313 66 88  
Metzgerei 071 / 313 66 92  
Fax 071 / 313 66 14

**Winterthur-Töss:**  
In der Au 9  
Tel. 052 / 208 21 21  
Metzgerei 052 / 208 21 81  
Fax 052 / 208 21 22

**Zuzwil:**  
Herbergstrasse  
Tel. 071 / 945 85 81  
Metzgerei 071 / 945 85 91  
Fax 071 / 945 85 82

